

الْحَمْدُ لِلَّهِ  
الْحَمْدُ لِلَّهِ  
الْحَمْدُ لِلَّهِ

سرشناسه:	هاشمی، احمد، ۱۸۷۸-۱۹۴۳ م، امینی، امیر، ۱۳۴۴ -
عنوان قرارداد:	جواهر البلاغة في المعاني والبيان والبدیع .برگزیده
عنوان و نام پدیدآور:	تهذیب جواهر البلاغة / تهذیب وتلخیص أمير الأمینی .
مشخصات نشر:	قم: مرکز بین المللی ترجمه و نشر المصطفی ﷺ، ۱۳۹۴ .
مرجع تولید:	پژوهشگاه بین المللی المصطفی ﷺ
شابک:	۹۷۸-۹۶۴-۱۹۵-۱۲۹-۲
وضعیت فهرست نویسی:	فاپا.
یادداشت:	چاپ اول: ۱۳۸۸ .
یادداشت:	چاپ دوم: ۱۳۹۴ (فیپا).
یادداشت:	چاپ سوم: ۱۳۹۷ (فیپا).
یادداشت:	چاپ چهارم: ۱۳۹۸ (فیپا).
یادداشت:	عربی.
یادداشت:	این کتاب تلخیص «جواهر البلاغة في المعاني والبيان والبدیع» أحمد الهاشمي است .
یادداشت:	کتابنامه به صورت زینویس .
موضوع:	زبان عربی -- معانی و بیان
شناسه افزوده:	امینی، امیر، ۱۳۴۴ -
رده بندی کنگره:	PJA ۲۰۲۸/ه۲ج۹۰۱۳ ۱۳۹۴
رده بندی دیویی:	۸۰۸/۰۴۹۲۷
شماره کتابشناسی ملی:	۳۹۶۳۲۹۶

# تهذيب جواهر البلاغة

أحمد الهاشمي

تهذيب وتلخيص:  
أمير الأميني



مركز المصطفى عليه السلام العالمي  
للترجمة والنشر

## تهذيب جواهر البلاغة

تأليف: أحمد الهاشمي

تهذيب وتلخيص: أمير الأميني

الطبعة الرابعة: ١٤٤١ق / ١٣٩٨ش

الناشر: مركز المصطفى ﷺ العالمي للترجمة والنشر

المطبعة: زلال كوثر ● السعر: ٣١٠٠٠٠ ريال ● عدد الطبع: ١٠٠٠

## حقوق الطبع محفوظة للناشر.

### مراكز التوزيع:

◀ إيران؛ قم، مفترق الشهداء، شارع معلم الغربي (شارع الحجّية)، زقاق ١٨.

هاتف: +٩٨ ٢٥ ٣٧٨٣٦١٣٤ فاكس: (الرقم الداخلي ١٠٥/٣٧٨٣٩٣٠٥) +٩٨ ٢٥ ٣٧٨٣٦١٣٤

◀ إيران؛ قم، شارع محمّد الأمين، تقاطع سالارّية. هاتف: +٩٨ ٢٥ ٣٢١٣٣١٠٦

📧 pub\_almustafa

🌐 <http://buy-pub.miu.ac.ir>

✉ miup@pub.miu.ac.ir

## نشكر أعضاء المركز الذين تابعوا مراحل الطباعة والنشر حتى مراحلهِ الأخيرة.

■ مصمم الغلاف: مسعود مهدي  
■ المشرف على الطباعة: نعمت الله يزداني

■ مدير مركز النشر: مصطفى نويخت  
■ مدير الإنتاج: جعفر قاسمي ابهري  
■ المشرف الفني: علي عبادي فرد

## حقوق الطبع محفوظة للناشر

■ يمنع منعاً باتاً إعادة نشر أو طباعة أو تصوير الكتاب، أو تخزينه في أيّ نظام بصري أو نظام كمبيوتر، أو ترجمته لإحدى اللغات،  
■ أو إعادة تسجيله صوتياً، بدون تصريح مسبق ومكتوب من الناشر، وأيّ مخالفة لما ذكر يعرض للمساءلة القانونية والقضائية.

## كلمة الناشر

لا شك أنّ وضع مناهج دراسية ذات فاعلية ومرونة لا يتيسر إلا إذا كانت بمستوى تطلّعات الحياة الحديثة والتطورات الهائلة التي شهدها العلم في فروع المعرفة، لا سيّما في حقل المعلومات والثورة المعلوماتية، والتي بدأت تجتاح كافّة مناحي الحياة، وتلحّ على ضرورة وضع مناهج دراسية عصرية وإعداد متخصصين.

وفي الإطار ذاته فقد أدّى ذبوع الثقافة السلطوية في العالم والعولمة الثقافية من قبل وسائل الإعلام المرئية وغير المرئية إلى ظهور مستجدات وشبهات حادة وعالقة لا يمكن إجهاضها إلا من خلال إنشاء مراكز تعليمية تأخذ على عاتقها وضع مناهج دراسية عصرية وتجنيد الطاقات العلمية في سبيل نشر أفكار إيجابية بناءة وقيم متعالية بأسلوب حديث بغية تحصين عقائد المسلمين من الإنهيار أمام تلك الشبهات.

إنّ انتعاش هذه المراكز رهن نظام تعليمي دقيق وثابت ومجرّب، وتشكّل البرامج التعليمية والمناهج الدراسية والأساتذة، عموده الفقري.

إنّ فاعلية البرامج التعليمية تكمن في تجاوزها مع متطلّبات العصر، وتوافر الإمكانيات، ومؤهلات الطلاب. كما أنّ تقويم المناهج الدراسية يعتمد إلى حدّ كبير على طرحها لآخر المنجزات العلمية بأحدث الأساليب المتبعة في التربية والتعليم.

هذه المراكز بحاجة إلى تقويم دائم، وإعادة نظر في مناهجها الدراسية، وتجديدها بأرقى الأساليب ووفق آخر ما وصلت إليه التقنيات العلمية، بغية الحفاظ على مستوى نشاطها العلمي.

إنّ حوزات العلوم الدينية التي تقع على عاتقها مهمّة إعداد علماء الدين ونشر المبادئ الإسلامية، غير مستثناة من هذه القاعدة، باعتبارها من مؤسسات التعليم الديني.

ومن حسن الحظ، فإنّ الحوزات العلميّة - وببركة الثورة الإسلاميّة - أخذت منذ سنوات عدّة تفكّر جدّياً في إصلاح نظامها التعليمي، وتجديد النّظر في مناهجها الدّراسيّة. وانطلاقاً من الشّعور بالمسؤوليّة، قامت جامعة المصطفى عليه السلام العالميّة - التي تمثّل جزءاً من هذه المجموعة، وتضطلع بمهمة تعليم الطّلاب غير الإيرانيين - قبل غيرها من سائر المؤسّسات التابعة للحوزة بإنشاء «مكتب التّخطيط وتقنية التعليم».

هذا المكتب مع تميمه للجهود المضنية التي بذلها العلماء في سبيل التّجاوب مع هذه الحاجة واقتطافه ثمار نتائجهم العلميّة، سعى الى تنظيم المناهج الدّراسيّة وفق برامج جديدة مستوحاة من الأساليب التعليميّة المعتمدة على آخر المنجزات العلميّة.

وقد أنجزت حتّى الآن - بفضل همّة وإرادة الباحثين وفضلاء الحوزة - الخطوات الأولى لهذا المشروع من خلال تأليف ما يربو على مائة كتاب دراسي في مجالات العلوم الدينيّة والإنسانيّة المختلفة.

والكتاب الذي بين يديك «تهذيب جواهر البلاغة» يمثّل أحد النّماذج المختارة من هذه الكتب، وهو - في الواقع - تهذيب و إعادة ترتيب لكتاب جواهر البلاغة للسيد أحمد الهاشمي. ويُعدّ هذا الكتاب خطوة راسخة على هذا الطريق، وجهداً يستحقّ التقدير بذله العالم المتضلعّ حجة الإسلام والمسلمين الشّيخ امير الأميني، فشكراً متواصلاً له ولجميع الذين ساهموا في إنجاز هذا العمل.

مركز المصطفى عليه السلام العالمي للترجمة و النشر  
مكتب التّخطيط وتقنية التّعليم

## الفهرس

تقديم المؤلف..... ١٧

### المقدمة

بحوث تمهيدية..... ٢٢

المطلب الأول: في معرفة الفصاحة والبلاغة..... ٢٢

تمهيد..... ٢٢

الفصاحة..... ٢٢

١. شروط فصاحة الكلمة..... ٢٤

١. تنافر الحروف..... ٢٤

٢. غرابة الاستعمال..... ٢٤

٣. مخالفة القياس..... ٢٤

٤. الكراهة في السمع..... ٢٥

٢. شروط فصاحة الكلام والمتكلم (١)..... ٢٦

١. تنافر الكلمات مجتمعة..... ٢٦

٢. ضعف التأليف..... ٢٦

٣. التعقيد اللفظي..... ٢٧

٣. فصاحة الكلام والمتكلم (٢)..... ٢٨

٤. التعقيد المعنوي..... ٢٨

٥. كثرة التكرار..... ٢٩

٦. تنابع الإضافات..... ٢٩

فصاحة المتكلم..... ٢٩

٣٢	٤. البلاغة.....
٣٢	البلاغة لغة.....
٣٢	البلاغة اصطلاحاً.....
٣٢	بلاغة الكلام.....
٣٣	بلاغة المتكلم.....
٣٣	الفرق بين الفصاحة والبلاغة.....
٣٥	٥. علوم البلاغة.....
٣٥	المطلب الثاني: في وجه انحصار ما يبحث عنه في العلوم الثلاثة.....
٣٦	المطلب الثالث: موضوع علم البلاغة.....
٣٦	المطلب الرابع: الغرض من تدوين هذا العلم.....
٣٦	فائدته.....

### الباب الأول: علم المعاني

٤٠	بحوث تمهيدية.....
٤٠	علم المعاني.....
٤٠	تعريف علم المعاني.....
٤٠	موضوع علم المعاني.....
٤١	واضع علم المعاني.....
٤١	أبواب علم المعاني.....
٤٣	١. الكلام الخيري.....
٤٣	في حقيقة الخبر.....
٤٣	الملاك في صدق الخبر وكذبه.....
٤٣	الغرض من لقاء الخبر.....
٤٧	٢. أساليب الخبر.....
٤٧	في كيفية لقاء المتكلم الخبر للمخاطب.....
٤٨	فائدتان.....
٥٠	٣. تخريج الكلام على خلاف مقتضى الظاهر.....
٥٠	أسلوب تخريج الكلام على خلاف مقتضى الظاهر.....
٥٢	٤. الجملة الفعلية والاسمية.....
٥٢	ما تفيده الجملة الفعلية والجملة الاسمية.....
٥٥	٥. الإنشاء.....
٥٥	في حقيقة الإنشاء.....



٥٥	أقسام الإنشاء
٥٨	٦. الأمر
٥٨	في حقيقة الأمر وصيغته
٥٨	معانيه الثانوية
٦١	٧. النهي
٦١	في حقيقة النهي وصيغته
٦١	معانيه الثانوية
٦٤	٨. الاستفهام (١)
٦٤	في حقيقة الاستفهام وأدواته
٦٤	١. الهمزة
٦٤	٢. هل
٦٥	٣. ما
٦٥	٤. من
٦٥	٥. متى
٦٥	٦. أيان
٦٥	٧. كيف
٦٥	٨. أين
٦٥	٩. أي
٦٦	١٠. كم
٦٦	١١. أي
٦٨	٩. الاستفهام (٢)
٦٨	معانيه الثانوية
٧١	١٠. في التمني والنداء
٧١	التمني وأدواته
٧٢	النداء
٧٢	النداء وأدواته
٧٢	معانيه الثانوية
٧٤	١١. وضع الخبر موضع الإنشاء وبالعكس
٧٤	تبادل الخبر و الإنشاء
٧٤	استعمال الجملة الخبرية موضع الإنشائية
٧٥	استعمال الجملة الإنشائية موضع الخبرية

١٢. المسند إليه وأحواله ..... ٧٨
- مواضع المسند إليه ..... ٧٨
- أحوال المسند إليه ..... ٧٨
١. الذكر ..... ٧٨
١٣. أغراض حذف المسند إليه ..... ٨١
٢. الحذف ..... ٨١
١٤. التعريف بالضمير ..... ٨٤
٣. تعريف المسند إليه ..... ٨٤
- أسباب تعريف المسند إليه بالإضمار ..... ٨٤
- الأصل في ضمير الخطاب ..... ٨٥
- الخروج عن مقتضى الظاهر ..... ٨٥
١٥. التعريف بالعلمية والاشارة ..... ٨٧
- التعريف بالعلمية ..... ٨٧
- التعريف بالاشارة ..... ٨٨
١٦. التعريف بالموصلية وأل ..... ٩٠
- التعريف بالموصلية ..... ٩٠
- التعريف بأل ..... ٩١
- الأول: أل العهدية ..... ٩١
- الثاني: أل الجنسية ..... ٩١
١٧. التعريف بالاضافة وتنكير المسند إليه ..... ٩٣
- التعريف بالاضافة ..... ٩٣
٤. تنكير المسند إليه ..... ٩٣
١٨. تقديم المسند إليه وتأخيره ..... ٩٦
- تقديم المسند إليه ..... ٩٦
١٩. المسند وأحواله (١) ..... ١٠٠
- المسند ..... ١٠٠
- مواضع المسند ..... ١٠٠
- أحوال المسند ..... ١٠٠
١. الذكر ..... ١٠١
٢. الحذف ..... ١٠١
٢٠. المسند وأحواله (٢) ..... ١٠٤

١٠٤	٣. تعريف المسند
١٠٤	٤. تنكير المسند
١٠٥	٥. تقديم المسند
١٠٥	٦. تأخير المسند
١٠٥	فائدة
١٠٩	٢١. الإِطلاق والتقييد (١)
١٠٩	تمهيد
١٠٩	التقييد بالتوابع
١١٢	٢٢. الإِطلاق والتقييد (٢)
١١٢	التقييد بضمير الفصل
١١٢	التقييد بالتواسخ
١١٢	التقييد بالنفي
١١٣	التقييد بالمفاعيل
١١٥	٢٣. الإِطلاق والتقييد (٣)
١١٥	التقييد بالشرط
١١٥	إنّ وإذا وفيهما ثلاث مسائل
١١٩	٢٤. القصر وأساليبه
١١٩	في حقيقة القصر
١١٩	أساليب القصر
١٢٢	٢٥. أقسام القصر
١٢٢	تقسيمات القصر
١٢٢	١. في تقسيم القصر باعتبار الواقع
١٢٢	٢. في تقسيم القصر باعتبار المقصور والمقصور عليه
١٢٣	٣. في تقسيم القصر الاضافي
١٢٣	نتائج القصر
١٢٣	الغاية من القصر كثيرة، منها
١٢٦	٢٦. الوصل والفصل
١٢٦	تعريف الوصل والفصل
١٢٦	مواضع الوصل
١٢٨	٢٧. مواضع الفصل
١٣٢	٢٨. الإيجاز، الإطناب، المساواة (١)

١٣٢	١. الإيجاز .....
١٣٢	الإيجاز و أقسامه .....
١٣٣	دواعي إيجاز القصر .....
١٣٣	مواطن إيجاز القصر .....
١٣٥	٢٩. الإيجاز، الإطناب، المساواة (٢) .....
١٣٥	٢. الإطناب .....
١٣٥	تعريف الإطناب .....
١٣٦	أنواع الإطناب ودواعيه .....
١٣٩	٣٠. الإيجاز، الإطناب، المساواة (٣) .....
١٣٩	تتمّة أنواع الإطناب .....
١٤٠	مواطن الإطناب .....
١٤٠	المساواة .....

### الباب الثّاني: علم البيان

١٤٦	بحوث تمهيدية .....
١٤٦	في حقيقة البيان .....
١٤٧	موضوع علم البيان .....
١٤٧	واضعه .....
١٤٧	أبوابه .....
١٤٨	١. التّشبيه، أركانه و أدواته .....
١٤٨	تعريف التّشبيه .....
١٤٨	أركان التّشبيه .....
١٤٩	أداة التّشبيه .....
١٥١	٢. أقسام التّشبيه (١) .....
١٥١	تقسيمات التّشبيه .....
١٥١	١. في تقسيم التّشبيه إلى حسّي وعقلي .....
١٥١	٢. في تقسيم التّشبيه باعتبار الأفراد والتركيب .....
١٥٢	٣. في تقسيم التّشبيه باعتبار تعدّدهما .....
١٥٢	٤. في تقسيم التّشبيه باعتبار أدواته .....
١٥٤	٣. أقسام التّشبيه (٢) .....
١٥٤	٥. في تقسيم التّشبيه باعتبار وجه الشبه .....
١٥٥	٦. في تقسيم التّشبيه باعتبار انعكاس طرفيه وعدمه .....

١٥٧	٤. فوائد التشبيه و مراتبه.....
١٥٧	أغراض التشبيه.....
١٥٧	أولاً: ما يرجع فيه الغرض إلى المشبه.....
١٥٨	ثانياً: ما يرجع فيه الغرض إلى المشبه به.....
١٥٨	مراتب التشبيه.....
١٦٠	٥. المجاز في اللفظ (١).....
١٦٠	تعريف الحقيقة والمجاز.....
١٦٠	أقسام المجاز اللفظي.....
١٦١	المجاز المرسل.....
١٦١	علاقات المجاز المرسل.....
١٦٤	٦. المجاز في اللفظ (٢).....
١٦٤	تتمة علاقات المجاز المرسل.....
١٦٥	بلاغة المجاز المرسل.....
١٦٧	٧. المجاز في اللفظ (٣).....
١٦٧	تعريف الاستعارة.....
١٦٧	أركان الاستعارة.....
١٦٨	أقسام الاستعارة.....
١٧٠	٨. المجاز في اللفظ (٤).....
١٧١	بلاغة الاستعارة.....
١٧٣	٩. المجاز العقلي.....
١٧٣	تعريف المجاز العقلي.....
١٧٣	علاقات المجاز العقلي.....
١٧٤	بلاغة المجاز العقلي.....
١٧٧	١٠. الكناية.....
١٧٧	تعريف الكناية.....
١٧٧	الفرق بين الكناية والمجاز.....
١٧٨	تقسيمات الكناية.....
١٧٨	التقسيم الأول: في تقسيم الكناية باعتبار المكاني عنه.....
١٨٠	١١. الكناية (٢).....
١٨٠	التقسيم الثاني: في تقسيم الكناية باعتبار الوسائط.....
١٨١	بلاغة الكناية.....

١. تأكيد المعنى ..... ١٨١  
 ٢. وصول الهدف برفق ..... ١٨١  
 ٣. العدول عن ذكر شيء مستكره ..... ١٨٢

### الباب الثالث: البديع

- بحوث تمهيدية ..... ١٨٦  
 في حقيقة البديع ..... ١٨٦  
 موضوع علم البديع ..... ١٨٦  
 واضع علم البديع ..... ١٨٦  
 الغرض من البديع ..... ١٨٦  
 أبواب علم البديع ..... ١٨٧  
 ١. المحسنات المعنوية (١) ..... ١٨٩  
 ١. التورية ..... ١٨٩  
 ٢. الإستخدام ..... ١٨٩  
 ٣. الإستطراد ..... ١٩٠  
 ٤. الإفتنان ..... ١٩٠  
 ٢. المحسنات المعنوية (٢) ..... ١٩٢  
 ٥. الطباق ..... ١٩٢  
 ٦. المقابلة ..... ١٩٢  
 ٧. مراعاة النظر ..... ١٩٣  
 ٨. الإرصاء ..... ١٩٣  
 ٩. الإدماج ..... ١٩٣  
 ٣. المحسنات المعنوية (٣) ..... ١٩٥  
 ١٠. المذهب الكلامي ..... ١٩٥  
 ١١. حسن التعليل ..... ١٩٥  
 ١٢. المشاكلة ..... ١٩٦  
 ١٣. اللف والنشر ..... ١٩٦  
 ٤. المحسنات المعنوية (٤) ..... ١٩٨  
 ١٤. الجمع ..... ١٩٨  
 ١٥. التفريق ..... ١٩٨  
 ١٦. التّقسيم ..... ١٩٨  
 ١٧. الجمع مع التفريق ..... ١٩٩  
 ١٨. الجمع مع التّقسيم ..... ١٩٩

١٩٩	١٩. المبالغة .....
٢٠١	٥. المحسنات المعنوية (٥) .....
٢٠١	٢٠. المغايرة .....
٢٠١	٢١. تأكيد المدح بما يشبه الذم .....
٢٠١	٢٢. تأكيد الذم بما يشبه المدح .....
٢٠٢	٢٣. التوجيه .....
٢٠٢	٢٤. انتلاف اللفظ مع المعنى .....
٢٠٤	٦. المحسنات المعنوية (٦) .....
٢٠٤	٢٥. الإلتفات .....
٢٠٥	٢٦. الأسلوب الحكيم .....
٢٠٧	٧. المحسنات المعنوية (٧) .....
٢٠٧	٢٧. تشابه الأطراف .....
٢٠٨	٢٨. العكس .....
٢٠٨	٢٩. تجاهل العارف .....
٢١٠	٨. المحسنات اللفظية (١) .....
٢١٠	١. الجناس .....
٢١٣	٩. المحسنات اللفظية (٢) .....
٢١٣	٢. التصحيف .....
٢١٣	٣. السجع .....
٢١٣	٤. الموازنة .....
٢١٣	٥. الترصيع .....
٢١٤	٦. القلب .....
٢١٤	٧. التغليب .....

#### الخاتمة: السرقات الشعرية

٢١٨	١. السرقات الشعرية .....
٢١٨	النسخ .....
٢١٨	المسخ .....
٢١٩	السلخ .....
٢٢١	٢. ملحقات السرقات الشعرية .....
٢٢١	١. الاقتباس .....
٢٢١	٢. التضمين .....

٢٢٢	.....	٣. العقد
٢٢٢	.....	٤. الحل
٢٢٢	.....	٥. البراعة
٢٢٣	.....	٦. حسن الختام
٢٢٤	.....	الفهارس العامة
٢٢٤	.....	فهرس الآيات
٢٣٥	.....	فهرس الأشعار